

**ZMLUVA o spolupráci č. ....** *13/2023/MLEK - r*

uzatvorená podľa § 269 Obchodného zákonníka č.513/1991 Z. z. v  
znení neskorších predpisov

---

***I. Zmluvné strany***

Prvá zmluvná strana:

**Technické služby mesta Prešov a.s.**

Bajkalská č. 33, Prešov 080 01

V zastúpení: Ing. Milan Toth, predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ

RNDr. Zuzana Bednárová, PhD. - podpredseda predstavenstva

IČO: 31 718 914

IČDPH: SK 2020520656

reg.: Okr. súd Prešov, obchodný register, odd. Sa, vl.č. 252/P

a

Druhá zmluvná strana:

**GERONA, n.o.**

Námestie legionárov 2727/5, 080 01 Prešov

V zastúpení: Bc. Peter Barčík, M.B.A., riaditeľ

IČO: 552 406 82

***II. Predmet zmluvy***

Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie spolupráce zmluvných strán pri realizácii podujatia **denného letného tábora** za týchto podmienok:

- a) názov podujatia: **Denný letný tábor**
- b) miesto konania: **Ekopark - Holá hora, Botanická č.13 v Prešove**
- c) dátum a hodina: **júl – august 2023, a to v čase od 07:30 do uzatvorenia areálu**

### ***III. Povinnosti zmluvných strán***

#### **3.1. Prvá zmluvná strana sa na vlastné náklady zaväzuje zabezpečiť:**

- a) vhodné prostredie po priestorovej, ako aj hygienickej stránke
- b) priestor v budove vedený v katastrálnom území Mesta Prešov na LV č.9492, súp.č. 421 I, a to na prízemí budovy počas celej doby spolupráce zmluvných strán.
- c) propagáciu podujatia zverejnením informácií na svojej web stránke **www.ekopark.sk** a sociálnych sieťach

#### **3.3. Druhá zmluvná strana sa na vlastné náklady zaväzuje zabezpečiť:**

- a) aktívnu účasť projektového tímu a animátoriek na podujatí „denný letný tábor“ v zmysle predmetu zmluvy
- b) propagáciu podujatia prostredníctvom svojich komunikačných kanálov, kde bude EKOPARK uvádzať ako miesto podujatia
- c) zariadenie priestoru formou detskej herne v budove vedenej v katastrálnom území Mesta Prešov na LV č.9492, súp.č. 421 I, a to na prízemí budovy počas celej doby spolupráce zmluvných strán
- d) druhá zmluvná strana je povinná poučiť deti a usmerňovať ich správanie tak, aby nevznikali škody na zariadení, zvieratách, rastlinstve alebo zdraví iných osôb. Prítomnosť personálu Ekoparku Holá hora nezbavuje druhú zmluvnú stranu povinností dohliadať na deti. Za správanie a škodu spôsobenú dieťaťom zodpovedá v plnom rozsahu druhá zmluvná strana, takisto aj za prípadné škody na majetku, zdraví a živote účastníkov a organizátorov detských letných táborov.

### ***IV. Finančné podmienky***

- 4.1. Druhá zmluvná strana uhradí na základe mesačných reportov dochádzky vo výške 1€/deň /dieťa.
- 4.2. Cena za poskytnuté služby podľa čl. IV, bod 4.1. bude prvej zmluvnej strane vyplatená na základe ním vystavenej faktúry na začiatku každého kalendárneho mesiaca za uplynulý kalendárny mesiac.
- 4.3. Faktúra je splatná do 15 (pätnástich) dní odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane.

### ***V. Osobitné ustanovenia***

- 5.1. Prvá zmluvná strana nezodpovedá za škodu na zdraví, majetku alebo stratu života účastníkov denných letných táborov, plnú zodpovednosť preberá druhá zmluvná strana, realizátor táborov.
- 5.2. Zmluvné strany sa zaväzujú pravidelne v priebehu realizácie podujatia spolu vzájomne komunikovať a informovať sa o postupe týkajúcom sa ich spolupráce na podujatí.

- 5.3. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku preukázateľne nepredvídanej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy, a pod.). V tomto prípade je odstupujúca zmluvná strana povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 5.4. Pokiaľ odstúpi jedna zo zmluvných strán od tejto zmluvy bez udania, uhradí druhej zmluvnej strane všetky preukázateľne vzniknuté náklady súvisiace s prípravou podujatia.
- 5.5. Zmluvné strany sú povinné konať pri realizácii podujatia eticky, korektne, transparentne a v súlade s dobrými mravmi.
- 5.6. Obe strany sa zaväzujú dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarom (ďalej len "predpisy BOZP, CO a PO"), všetky aktuálne platné vyhlášky, režimové opatrenia a usmernenia Úradu verejného zdravotníctva SR.
- 5.7. Druhá zmluvná strana prehlasuje, že jej zamestnanci boli riadne zaškolení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarom (ďalej len "predpisy BOZP, CO a PO").

## ***VI. Ochrana osobných údajov***

- 6.1. Spracúvanie a ochranu osobných údajov fyzickej osoby upravuje:
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej ako „Nariadenie GDPR“,
  - a Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej ako „Zákon 18“.
- 6.2. Zákonnosť spracúvania osobných údajov zmluvných strán obsiahnutých v tejto zmluve je v zmysle čl. 6, ods. 1., písm. b) Nariadenia GDPR, resp. § 13, ods. (1), písm. b) Zákona 18.
- 6.3. Identifikačné a kontaktné údaje zmluvných strán (obchodné meno, sídlo, štát, IČO, DIČ, IČ DPH, údaje z obchodného registra / živnostenského registra, údaje o banke a bankovom účte, titul, meno a priezvisko oprávnenej osoby konať, podpis, tel. číslo, email, ostatné osobné údaje obsiahnuté v tejto zmluve) sú spracúvané za účelom určenia zmluvných strán a plnenia predmetu tejto zmluvy (vystavenie daňového dokladu – faktúry, jej úhrady a spracovaniu v účtovníctve, vzájomná komunikácia počas trvania tejto zmluvy a po skončení tejto zmluvy v súvislosti so zmluvou, ...) a v zmysle registratúrneho poriadku jednotlivých zmluvných strán, resp. v zmysle platnej legislatívy SR a EÚ budú aj uchovávané a archivované.
- 6.4. Zodpovedná osoba – kontaktné údaje na zodpovednú osobu zmluvných strán sú uverejnené na webovom sídle príslušnej zmluvnej strany (v prípade, ak je určená).
- 6.5. Dotknutá osoba má v zmysle Nariadenia GDPR, resp. Zákona 18 právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietat spracúvanie osobných údajov,

právo podať návrh na začatie konania (čl. 77 / § 100) a na spracovanie osobných údajov, ktoré sa zakladá na udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, má právo svoj súhlas na spracovanie osobných údajov kedykoľvek odvolať; odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.

6.6. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 79 Zákona 18. Táto mlčanlivosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.

6.7. Identifikácia (možných) príjemcov:

- Orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru.

## *VII. Záverečné ustanovenia*

7.1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku SR.

7.2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou osobitných písomných dodatkov.

7.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

7.4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Prešove, .....  
13. MAR. 2023

V Prešove, .....  
20.03.2023

.....  
Ing. Milan Toth

predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ

.....  
Bc. Peter Barčík, M.B.A.,

.....  
RNDr. Zuzana Bednárová, PhD.  
podpredseda predstavenstva